

Ko-1567/2016
K16484/2016

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete

2016. május 31-én 15.30 órai kezdettel
a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában
(1105 Bp. X., Ihász utca 26.)

testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

1. **Javaslat a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2016. évi feladatalapú támogatás összegének (360 612 Ft) felosztására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
2. **Beszámoló a 2016. március 11-én megtartott nemzeti ünnepi megemlékezésről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
3. **Beszámoló a horvát húsvéti újságcikk megjelenéséről a Kőbányai Hírekben (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
4. **Beszámoló a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) együttműködve 2016. március 22-én a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából a Tavaszvárás Kőbányán című ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
5. **Beszámoló a 2016. április 8-án megtartott Kőrösi Csoma Sándor emléknapról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
6. **Beszámoló a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2015. évi költségvetésének végrehajtásáról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
7. **Beszámoló a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2015. évi munkatervének teljesítéséről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
8. **Tájékoztató a horvát hagyományok megőrzése céljából 2016. május 1-jén az Óhegy parkban megrendezésre kerülő Halmajálison való részvételről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
9. **Beszámoló a hagyományápolás céljából az 1848/49-es forradalom és szabadságharc hőseinek emlékére 2016. március 11-én 17.00 órai kezdettel a horvátországi Vinkovci testvérvárosban megrendezett nemzeti ünnepi megemlékezésről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök

10. **Javaslat a horvát hagyományok megőrzése céljából a Horvát Hagyományőrző Tavaszköszöntő rendezvény keretében megrendezésre kerülő Páncsity István labdarúgó emléktornáról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
11. **Javaslat a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2015. évi pénzmaradvány felosztására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 431-8748-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2016. május 23.



Filipovics Máté s.k.
elnök

**KŐBÁNYAI HORVÁT ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2016. május 31-én 15.30 órai kezdettel a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp. X., Ihász u. 26.) földszint 9. szám alatti irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak:

Filipovics Máté	elnök
Kricskovics Antal	elnökhelyettes
Kovács Brankó Krisztián	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Éder Ottó	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Filipovics Máté, a Kőbányai Horvát Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Kricskovics Antal képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

24/2016. (V. 31.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Kricskovics Antal képviselőt megbízta.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

25/2016. (V. 31.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2016. évi feladatalapú támogatás összegének (360 612 Ft) felosztására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
2. **Beszámoló a 2016. március 11-én megtartott nemzeti ünnepi megemlékezésről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
3. **Beszámoló a horvát húsvéti újságcikk megjelenéséről a Kőbányai Hírekben (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
4. **Beszámoló a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) együttműködve 2016. március 22-én a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából a Tavaszvárás Kőbányán című ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
5. **Beszámoló a 2016. április 8-án megtartott Kőrösi Csoma Sándor emléknapról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
6. **Beszámoló a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2015. évi költségvetésének végrehajtásáról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
7. **Beszámoló a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2015. évi munkatervének teljesítéséről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
8. **Tájékoztató a horvát hagyományok megőrzése céljából 2016. május 1-jén az Óhegy parkban megrendezésre kerülő Halmajálison való részvételről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
9. **Beszámoló a hagyományápolás céljából az 1848/49-es forradalom és szabadságharc hőseinek emlékére 2016. március 11-én 17.00 órai kezdettel a horvátországi Vinkovci testvérvárosban megrendezett nemzeti ünnepi megemlékezésről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
10. **Javaslat a horvát hagyományok megőrzése céljából a Horvát Hagyományörző Tavaszköszöntő rendezvény keretében megrendezésre kerülő Páncsity István labdarúgó emléktornáról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök
11. **Javaslat a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2015. évi pénzmaradvány felosztására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Filipovics Máté elnök

1. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2016. évi feladatalapú támogatás összegének (360 612 Ft) felosztására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériuma, Egyházi, Nemzetiségi és Civil Társadalmi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága, mint támogató a 428/2012 (XII. 29.) Korm. rendelet 5§ (2) bekezdése alapján az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő közzétette a nemzetiségi önkormányzatok 2016. évi feladatalapú támogatásának megállapításához a testületi ülések dátumának listáját, az **I. és II. körös értékelés pontszámait és a támogatások összegét**, amely jelen esetben **360 612 Ft**. A feladatalapú támogatás a nemzetiségi közügyeknek a települési és területi nemzetiségi önkormányzatok által történő ellátását szolgálja. A támogatás felhasználásának kezdő időpontja 2016. január 1. és a véghatárideje 2017. április 30. A támogatás felhasználásáról 2017. június 15-éig kötelező beszámolót készíteni és elektronikusan benyújtani a Támogató Egyházi és Nemzetiségi Támogatások Osztálya részére. A támogatás összege működési célú és felhalmozási célú kiadásokra is felhasználható. Tájékoztatja a képviselőket, hogy a támogatási összeget fel kell osztani a 2016. évi költségvetésben. Ezután ismerteti részletes javaslatát és kéri a képviselők véleményét, egyetértés esetén a javaslat elfogadását.

Kovács Brankó Krisztián: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

26/2016. (V. 31.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete módosítja a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2016. évi költségvetéséről szóló 12/2016. (I. 25.) határozatát és a 2016. évi feladatalapú támogatás **360 612 Ft** összegét az alábbi főkönyvi számlákra helyezi el:

<u>091612 Közp. Kez. Ei.tól. Műk. Célú tám. Bev. EI</u>	<u>360 612 Ft</u>
051231 Egyéb külső személyi jutt. teljesítése	50 000 Ft
05213 EHO	18 000 Ft
05217 Munkáltatót terhelő személyi jöv. adó	10 000 Ft
531114 Folyóirat	20 000 Ft
05312121 Irodaszer	10 000 Ft
05312191 Egyéb üzemeltetési anyagbeszerzés	10 000 Ft
05312192 Tisztítószer besz.	20 000 Ft
05322112 Mobiltelefon	20 000 Ft
0533713 Szállítási szolgáltatási díjak	20 000 Ft
05337191 Egyéb üzemeltetési szolg.	67 000 Ft
05337196 Takarítás, rovarirtás, mosatás	30 000 Ft
05355191 Egyéb kül. dologi kiadások	85 612 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: Beszámoló a 2016. március 11-én megtartott nemzeti ünnepi megemlékezésről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól meghívót kaptak az 1848/49-es forradalom és szabadságharc tiszteletére megrendezett 2016. március 11-ei ünnepi programokra. 2016. március 11-én 18.00 órakor fáklyás felvonulás indult a Conti kápolna előtti térről a Magyar Oltárig, majd 18.30-tól szabadtéri táncházzal és koszorúzással folytatódott az ünnepség Réti Dániel versmondóval és Vörös Eszter népdalénekekkel. A jelenlévőket köszöntötte Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere. Az ünnepi megemlékezés Verbunkos Táncházzal zárult a Kőrösi aulában, melyen részt vettek a Kőbányai Horvát Önkormányzat képviselői. Javasolja a képviselőknek, hogy fogadják el a beszámolót. Kéri a szavazatok megtételét.

Kovács Brankó Krisztián: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

27/2016. (V. 31.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete Filipovics Máté elnök beszámolóját a **2016. március 11-én** a Conti-kápolnánál megrendezett fáklyás felvonulásról, valamint a Magyar Oltárnál (Szent László tér) megtartott **ünnepi megemlékezésen való részvételről** elfogadja.

3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a horvát húsvéti újságcikk megjelenéséről a Kőbányai Hírekben (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a Kőbányai Hírek főszerkesztője kéressel fordult hozzá, hogy a Horvát Húsvéti népszokásokról írjanak egy cikket, amely a többi nemzetiségi önkormányzatok írásaival együtt megjelenik a Kőbányai Hírek márciusi számában. A felkérésnek eleget tett, a cikk megjelent az újságban. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Kovács Brankó Krisztián: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

28/2016. (V. 31.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete Filipovics Máté elnök beszámolóját a **Kőbányai Hírek** havilapban a „Horvát Húsvéti Népszokások” cikkről szóló beszámolót elfogadja.

4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) együttműködve 2016. március 22-én a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából a **Tavaszcímzés Kőbányán** című ünnepségről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) együttműködve **2016. március 22-én** 14.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezték a **Tavaszcímzés Kőbányán** ünnepséget. A rendezvényen felléptek a Kroó György Zeneiskola növendékei és művésztanárai és Szimfonikus Zenekara. Az előző évekhez hasonlóan a kerületben élő horvát származású nyugdíjasok részt vettek a rendezvényen. Kéri a szavazatok megtételét.

Kovács Brankó Krisztián: Egyetért az elnök javaslatával, és örömmel vett részt az ünnepségen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

29/2016. (V. 31.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete Filipovics Máté elnök beszámolóját - a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) együttműködve a **kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából 2016. március 22-én** 14.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezett **Tavaszcímzés Kőbányán Ünnepségről**, amelyen a kerületi horvát származású nyugdíjasokkal részt vettek - elfogadja.

5. napirendi pont tárgya: Beszámoló a 2016. április 8-án megtartott Kőrösi Csoma Sándor emléknapról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól meghívót kaptak a 2016. április 8-án 10.00 órakor megrendezett Kőrösi Csoma Sándor emléknapra. A jelenlévőket köszöntötte Joós Tamás a Kőrösi Nonprofit Kft ügyvezetője, valamint Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere. Az emléknapon Verbai Lajos, a Helytörténeti gyűjtemény vezetője a keleti és nyugati kultúra találkozásáról, a kapcsolatfelkutatásának igényéről és a kapcsolat tárgyi emlékeiről beszélt. A Kőrösi Nonprofit Kft-ben megtartott emléknapon Kanalas Éva művésznő ősi dalokat adott elő. Az ünnepi megemlékezés a Kőrösi szobor koszorúzásával és a Himnusz közös éneklésével zárult. Javasolja, hogy a koszorú dekorációs költségeihez az önkormányzat biztosítson bruttó 10 000 Ft összeget a 2015. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét. Javasolja a képviselőknek, hogy fogadják el a beszámolót.

Kricskovics Antal: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

30/2016. (V. 31.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök úr beszámolóját a 2016. április 8-án a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban megrendezett **Kőrösi Csoma Sándor emléknapon** való részvételről elfogadja.

6. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2015. évi költségvetésének végrehajtásáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a meghívóval együtt elküldte a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály által elkészített és a 6. napirendi ponthoz tartozó excel táblázatot a 2015. évi költségvetésének végrehajtásáról, amely egyben a jegyzőkönyvük mellékletét képezi. A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. évi költségvetését a 17/2015.(III. 11.) határozatával fogadta el. A költségvetés teljesítésének tételes kimutatását a mellékelt táblázat tartalmazza. A bevételek alakulását tekintve megállapítható, hogy a 2015. évre tervezett bevételek 100%-a az év során realizálódott. Bevételeként jelentkezik a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete, Humánszolgáltatási Bizottságtól pályázat útján a tartalékkeretből a Horvát Hagyományörző Tavaszköszöntő, Páncsity István Labdarúgó Emléktorna és a Hagyományos karácsonyi ünnepség és

Nemzetiségek Napja költségeihez kapott bruttó 200 eFt támogatás. A működési bevétel 2 eFt, a költségvetési (380 eFt) és a feladatalapú (516 eFt) támogatás, a 2014. évi pénzmaradvány összege (106 eFt) is számlájukra került, mellyel együtt az horvát önkormányzatnak a 2015. évi bevétele 1 202 eFt. A 2015. évre tervezett kiadások módosított előirányzata 1 202 eFt-tal számolt, melyből az év során 1 126 eFt felhasználásra került sor, ez 93,687%-os teljesítést jelent. A foglalkoztatottak személyi juttatások sora egy fő képviselő BKV bérlet hozzájárulását tartalmazza, amely 94 eFt volt. A külső személyi juttatások kifizetése 52 eFt volt. A munkaadót terhelő járulékok fizetése (54 eFt) a 2015. év során megtörtént, a tervezett összeg 55,67%-át használták fel. A készletbeszerzések (83 eFt) 100%-ra teljesültek, amely irodaszerek, nyomtatványok, könyvek, folyóiratok, tisztítószeres, karbantartási anyagok, kis értékű tárgyi eszközök, és egyéb a nemzetiségi iroda működtetéséhez szükséges tárgyi eszközök beszerzését jelenti. A kiadások további tételeit a különféle dologi kiadások, részben pedig a munkatervi feladatokra felhasznált tételek jelentik. A Kőbányai Horvát Önkormányzat célja, hogy összefogja a kerületükben élő horvát származású polgárokat és minél több hagyományörző, a horvát kultúra sokszínűségét bemutató, a szabadidő kulturált eltöltésének lehetőségét biztosító programokat rendezzen számukra. Céljaik között szerepel a horvát kultúra és hagyományok megismertetése a nem horvát származású nagyközönséggel. Nemzetiségi önkormányzatuknak 2015. évben is több nagyszerű rendezvénye volt: 2015. január 17-én, 19.00 órakor hagyományápolás céljából részt vettek a Horvát bálon a Gólyavár Rendezvényházban (Budapest, 1088. Múzeum krt. 4.). 2015. március 14-én a Conti-kápolnánál megrendezett fáklyás felvonuláson, valamint 2014. március 15-én a Magyar Oltárnál (Szent László tér) megtartott ünnepi megemlékezésen vettek részt. 2015. április 10-én a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban megrendezett Kőrösi Csoma Sándor emléknapon vettek részt. 2015. május 1-jén részt vettek az Óhegy parkban megrendezett Halmajálison. A horvát hagyományok megőrzése céljából 2015. május 3-án a Zila Vendéglő KFT (1105 Budapest, Gergely utca 4.) külön termében megrendezték a horvát nyugdíjasok találkozóját. 2015. május 29-én, 19.30 órakor a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben a Hagyományörző Görög Kulturális Esten vettek részt. 2015. június 6-án a Horvát Általános Iskola, Óvoda és Gimnázium és Diákotthon (1144 Budapest, Kántorné sétány 1-3.) tornatermében megrendezték a Horvát Hagyományörző Tavaszköszöntő rendezvény keretén belül 9. alkalommal a Páncsity István labdarúgó emléktornát. A rendezvényen nagy sikerrel fellépett a Horvát Hagyományörző Egyesület. 2015. június 25-től - 28-ig tartó Szent László Napok rendezvényein - a „Kőbánya díszpolgára”, a Kőbányáért díjak és elismerő címek átadási ünnepségén és a Szent László-szobor koszorúzása programjain vettek részt. 2015. augusztus 20-án a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Szent István-napi ünnepségen, valamint 2015. augusztus 30-án a Mogyoródi úti sportpályán (1143 Budapest, Mogyoródi út 130.) megrendezett X. Balkán és a II. Szláv Napi közös rendezvényen vettek részt. 2015. szeptember 10-én a Lengyel Múzeumban (1102 Budapest, Állomás utca 10.) a kulturális hagyományok ápolása céljából megrendezésre kerülő Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításon részt vettek. 2015. szeptember 17-én az Örmény Köztársaság kikiáltásának

24. évfordulója alkalmából a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza (1105 Budapest, Ihász utca 26.), megrendezett Örmény Hagyományörző Kulturális Esten részt vettek. **2015. október 6-án** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre került **ünnepi megemlékezésen** a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeknél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.) vettek részt.

2015. október 23-án 16.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ - KÖSZI (1105 Budapest, Előd utca 1.) színháztermében az 1956-os forradalom és szabadságharc tiszteletére rendezett megemlékezésen, valamint az azt követő koszorúzáson részt vettek.

2015. november 4-én 14.00 órakor a „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen vettek részt a Kisfogház Emlékhelyénél.

A kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. október 16-án a Kőrösi Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben a Kőbányai Szerb Önkormányzat által megrendezett **„Idegenben keserűbb a sírás...” Karády Katalin életéről** szóló színházi rendezvényen részt vettek.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által 2015. november 11-én rendezett Lengyel Függetlenség Napján** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) részt vettek.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Ukrán Önkormányzat által 2015. november 13-án megrendezett „Ukrán művészek találkozója Kőbányán** című rendezvényen a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) részt vettek.

A kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2015. november 21-én 17.00 órakor a Koccintós Táncsoport által megrendezésre kerülő V. Koccintós Nemzetiségi Néptáncfesztiválon a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színháztermében részt vettek. **2015. november 25-én 11.00 órakor** a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségen a 1102 Budapest, Állomás utca 2. szám alatti emléktáblánál részt vettek. **A Kőbányai Német Önkormányzat által 2015. december 4-én 17.00 órakor** a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtár kiállítótermében megrendezett **„Színek és fények” csoportos német származású kőbányai művészek képzőművészeti kiállításán** vettek részt. **A Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2015. december 9-én 18.00 órakor** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) szám alatt megrendezésre kerülő **„Szerb irodalmi és gasztronómiai esten** részt vettek. **2015. december 12-én** a **Nemzetiségek Napja** alkalmából megrendezésre kerül a **Nemzetiségek hagyományörző Karácsonyi rendezvénye**, a Kőbányai Horvát Önkormányzat is kulturális műsort szerveztek ez alkalommal a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft-ben (1105 Bp., Szent László tér 7-14.). A kulturális műsorban közreműködött a Horvát Hagyományörző Egyesület. **A Kőbányai Bolgár Önkormányzat által 2015. december 14-én 17.00 órakor** a

Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtárában megrendezett „**Bolgár zenés irodalmi és jazz esten** részt vettek. A fenti rendezvényekre vonatkozó kommunikációs költségek - nem adatátviteli távközlési költségek 108 eFt, ez 99,08 %-ra teljesültek. A szolgáltatások a pénzügyi, egyéb üzemeltetési, bérleti, takarítási, rendezvényszervezési nyomdai, propaganda, karbantartási szolgáltatások felhasználása 319 eFt volt, amely 97,85%-os teljesítést jelent. A különféle befizetések, egyéb dologi kiadások – ÁFA, a dekorációs költségek – 386 eFt, ez 96,264%-ra teljesültek. Egyéb működési célú támogatások 100 %-ra teljesültek, amely a 2014. évben a Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Kulturális, Oktatási és Sport Bizottságától kapott 200 eFt összegből, a fel nem használt 30 eFt a pályázati támogatás összegét tartalmazza, amelyet előre nem tudtak tervezni. Nemzetiségi önkormányzatuk 2015. évi költségvetésének végrehajtása az összevételek és kiadások tekintetében alul maradt. Kéri, hogy a szöveges indoklás figyelembevételével a képviselők mondják el véleményüket és a beszámolót fogadják el. Kéri a szavazatok megtételét.

Kovács Brankó Krisztián: Egyetért az elnök beszámolójával, és elfogadásra javasolja.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

31/2016. (V. 31.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2015. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót az alábbiak szerint fogadja el:

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. évi költségvetését a 17/2015.(III. 11.) határozatával fogadta el. A költségvetés teljesítésének tételes kimutatását a mellékelt táblázat tartalmazza. A bevételek alakulását tekintve megállapítható, hogy a 2015. évre tervezett bevételek 100%-a az év során realizálódott. Bevételeként jelentkezik a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete, Humánszolgáltatási Bizottságtól pályázat útján a tartalékkeretből a Horvát Hagyományőrző Tavaszköszöntő, Páncsity István Labdarúgó Emléktorna és a Hagyományos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja költségeihez kapott bruttó 200 eFt támogatás. A működési bevétel 2 eFt, a költségvetési (380 eFt) és a feladatalapú (516 eFt) támogatás, a 2014. évi pénzmaradvány összege (106 eFt) is számlájukra került, mellyel együtt az horvát önkormányzatnak a 2015. évi bevétele 1 202 eFt. A 2015. évre tervezett kiadások módosított előirányzata 1 202 eFt-tal számolt, melyből az év során 1 126 eFt felhasználásra került sor, ez 93,687%-os teljesítést jelent. A foglalkoztatottak személyi juttatások sora egy fő képviselő BKV bérlet hozzájárulását tartalmazza, amely 94 eFt volt. A külső személyi juttatások kifizetése 52 eFt volt. A munkaadót terhelő járulékok fizetése (54 eFt) a 2015. év során megtörtént, a tervezett összeg 55,67%-át használták fel. A készletbeszerzések (83 eFt) 100%-ra teljesültek, amely irodaszerek,

nyomtatványok, könyvek, folyóiratok, tisztítószeres, karbantartási anyagok, kis értékű tárgyi eszközök, és egyéb a nemzetiségi iroda működtetéséhez szükséges tárgyi eszközök beszerzését jelenti. A kiadások további tételeit a különféle dologi kiadások, részben pedig a munkatervi feladatokra felhasznált tételek jelentik. A Kőbányai Horvát Önkormányzat célja, hogy összefogja a kerületükben élő horvát származású polgárokat és minél több hagyományörző, a horvát kultúra sokszínűségét bemutató, a szabadidő kulturált eltöltésének lehetőségét biztosító programokat rendezzen számukra. Céljaik között szerepel a horvát kultúra és hagyományok megismertetése a nem horvát származású nagyközönséggel. Nemzetiségi önkormányzatuknak 2015. évben is több nagysikerű rendezvénye volt: 2015. január 17-én, 19.00 órakor hagyományápolás céljából részt vettek a Horvát bálon a Gólyavár Rendezvényházban (Budapest, 1088. Múzeum krt. 4.). 2015. március 14-én a Conti-kápolnánál megrendezett fáklyás felvonuláson, valamint 2014. március 15-én a Magyar Oltárnál (Szent László tér) megtartott ünnepi megemlékezésen vettek részt. 2015. április 10-én a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban megrendezett Kőrösi Csoma Sándor emléknapon vettek részt. 2015. május 1-jén részt vettek az Óhegy parkban megrendezett Halmajálison. A horvát hagyományok megőrzése céljából 2015. május 3-án a Zila Vendéglő KFT (1105 Budapest, Gergely utca 4.) külön termében megrendezték a horvát nyugdíjasok találkozóját. 2015. május 29-én, 19.30 órakor a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben a Hagyományörző Görög Kulturális Esten vettek részt. 2015. június 6-án a Horvát Általános Iskola, Óvoda és Gimnázium és Diákotthon (1144 Budapest, Kántorné sétány 1-3.) tornatermében megrendezték a Horvát Hagyományörző Tavaszköszöntő rendezvény keretén belül 9. alkalommal a Páncsity István labdarúgó emléktornát. A rendezvényen nagy sikerrel fellépett a Horvát Hagyományörző Egyesület. 2015. június 25-től - 28-ig tartó Szent László Napok rendezvényein - a „Kőbánya díszpolgára”, a Kőbányáért díjak és elismerő címek átadási ünnepségén és a Szent László-szobor koszorúzása programjain vettek részt. 2015. augusztus 20-án a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Szent István-napi ünnepségen, valamint 2015. augusztus 30-án a Mogyoródi úti sportpályán (1143 Budapest, Mogyoródi út 130.) megrendezett X. Balkán és a II. Szláv Napi közös rendezvényen vettek részt. 2015. szeptember 10-én a Lengyel Múzeumban (1102 Budapest, Állomás utca 10.) a kulturális hagyományok ápolása céljából megrendezésre kerülő Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításon részt vettek. 2015. szeptember 17-én az Örmény Köztársaság kikiáltásának 24. évfordulója alkalmából a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza (1105 Budapest, Ihász utca 26.), megrendezett Örmény Hagyományörző Kulturális Esten részt vettek. **2015. október 6-án** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre került **ünnepi megemlékezésen** a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeknél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.) vettek részt. **2015. október 23-án 16.00 órakor** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ - KÖSZI (1105 Budapest, Előd utca 1.) színháztermében az 1956-os forradalom és szabadságharc tiszteletére rendezett megemlékezésen, valamint az azt követő koszorúzáson részt vettek.

2015. november 4-én 14.00 órakor a „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen vettek részt a Kisfogház Emlékhelynél.

A kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. október 16-án a Kőrösi Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben a Kőbányai Szerb Önkormányzat által megrendezett „**Idegenben keserűbb a sírás...**” **Karády Katalin életéről** szóló színházi rendezvényen részt vettek.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által 2015. november 11-én rendezett Lengyel Függetlenség Napján** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) részt vettek.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Ukrán Önkormányzat által 2015. november 13-án megrendezett „Ukrán művészek találkozója Kőbányán** című rendezvényen a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) részt vettek.

A kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2015. november 21-én 17.00 órakor a Koccintós Táncsoport által megrendezésre kerülő V. Koccintós Nemzetiségi Néptáncfesztiválon a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színháztermében részt vettek. **2015. november 25-én 11.00 órakor** a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett **emléktábla koszorúzási ünnepségen** a 1102 Budapest, Állomás utca 2. szám alatti emléktáblánál részt vettek. **A Kőbányai Német Önkormányzat által 2015. december 4-én 17.00 órakor** a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtár kiállítótermében megrendezett „**Színek és fények**” csoportos német származású kőbányai művészek képzőművészeti kiállításán vettek részt. **A Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2015. december 9-én 18.00 órakor** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) szám alatt megrendezésre kerülő „**Szerb irodalmi és gasztronómiai esten** részt vettek. **2015. december 12-én** a Nemzetiségek Napja alkalmából megrendezésre kerül a **Nemzetiségek hagyományőrző Karácsonyi rendezvénye**, a Kőbányai Horvát Önkormányzat is kulturális műsort szerveztek ez alkalommal a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft-ben (1105 Bp., Szent László tér 7-14.). A kulturális műsorban közreműködött a Horvát Hagyományőrző Egyesület. **A Kőbányai Bolgár Önkormányzat által 2015. december 14-én 17.00 órakor** a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtárában megrendezett „**Bolgár zenés irodalmi és jazz esten** részt vettek. A fenti rendezvényekre vonatkozó kommunikációs költségek - nem adatátviteli távközlési költségek 108 eFt, ez 99,08 %-ra teljesültek. A szolgáltatások a pénzügyi, egyéb üzemeltetési, bérleti, takarítási, rendezvényszervezési nyomdai, propaganda, karbantartási szolgáltatások felhasználása 319 eFt volt, amely 97,85%-os teljesítést jelent. A különféle befizetések, egyéb dologi kiadások – ÁFA, a dekorációs költségek – 386 eFt, ez 96,264%-ra teljesültek. Egyéb működési célú támogatások 100 %-ra teljesültek, amely a 2014. évben a Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Kulturális, Oktatási és Sport Bizottságától kapott 200 eFt összegből, a fel nem használt 30 eFt a pályázati támogatás összegét tartalmazza, amelyet előre nem tudtak tervezni.

Nemzetiségi önkormányzatuk 2015. évi költségvetésének végrehajtása az összevételek és kiadások tekintetében alul maradt.

7. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2015. évi munkatervének teljesítéséről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Beszámolójában elmondta, hogy 2015. év során 12 testületi ülést tartottak, melyen 86 határozatot hoztak, tehát eleget tettek a törvény által előírt kötelezettségeknek.

A Kőbányai Horvát Önkormányzat részére a működési költségvetési támogatás összege 380 eFt-ot, a feladatalapú támogatás 515 eFt a 2014. évi pénzmaradvány összege 106 eFt-ot jelentett a 2015. évre. Széles körű kulturális tevékenységüket a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének Humánszolgáltatási Bizottsága pályázat útján a tartalékkeretből a **horvát nemzetiségi kultúra terjesztéséhez szervezett rendezvények költségeire bruttó 200 eFt** támogatta. Folyamatosan meghívást kaptak a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének, valamint a Humánszolgáltatási Bizottság üléseire, amelyeken a Kőbányai Horvát Önkormányzatot érintő témák esetében részt vettek.

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének üléseiről készült jegyzőkönyvek minden alkalommal határidőben továbbításra kerültek a Budapest Főváros Kormányhivatalának Törvényességi Ellenőrzési és Felügyeleti Főosztályához. A Képviselő-testület munkájával kapcsolatosan 2015. év folyamán törvényességi észrevétel nem érkezett Budapest Főváros Kormányhivatalától.

2015. február hónapban Együttműködési megállapodást kötöttek a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal.

2014. évi feladatalapú támogatás valamint a pályázati támogatások elszámolása határidőben megtörtént.

A Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a Kőbányai Horvát Önkormányzat beszámolóját a 2014. évi költségvetésének végrehajtásáról és munkatervi feladatainak teljesítéséről.

A Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a Kőbányai Horvát Önkormányzat beszámolóját a 2015. évi költségvetésének I. félévi, valamint I.-III. negyedévi költségvetésének végrehajtásáról.

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete részt vett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat döntéshozatali eljárásaiban az alábbiak szerint:

Részletesen ismerteti a 2015. évi munkatervi feladatok végrehajtását:

A Kőbányai Horvát Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a hagyományőrzést, a kapcsolattartást a Kőbányán élő horvátokkal valamint a horvát kultúra és hagyományok megismertetését a nagyközönséggel.

2015. január 17-én, 19.00 órakor hagyományápolás céljából részt vettek a Horvát bálón a Gólyavár Rendezvényházban (Budapest, 1088. Múzeum krt. 4.).

2015. március 14-én a Conti-kápolnánál megrendezett fáklyás felvonuláson, valamint **2015. március 15-én** a Magyar Oltárnál (Szent László tér) megtartott ünnepi megemlékezésen vettek részt.

2015. április 10-én, 14.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban megrendezett **Kőrösi Csoma Sándor emléknapon** és a koszorúzáson részt vettek.

2015. május 1-jén részt vettek az Óhegy parkban megrendezett Halmajálison. A horvát hagyományok megőrzése céljából **2015. május 3-án** a Zila Vendéglő KFT (1105 Budapest, Gergely utca 4.) külön termében megrendezték a horvát nyugdíjasok találkozóját. **2015. május 29-én**, 19.30 órakor a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben a Hagyományörző Görög Kulturális Esten vettek részt.

2015. június 6-án a Horvát Általános Iskola, Óvoda és Gimnázium és Diákotthon (1144 Budapest, Kántorné sétány 1-3.) tornatermében megrendezték a Horvát Hagyományörző Tavaszköszöntő rendezvény keretén belül 9. alkalommal a Páncsity István labdarúgó emléktornát. A rendezvényen nagy sikerrel fellépett a Horvát Hagyományörző Egyesület.

2015. június 25-től - 28-ig tartó Szent László Napok rendezvényein - a „Kőbánya díszpolgára”, a Kőbányáért díjak és elismerő címek átadási ünnepségén és a Szent László-szobor koszorúzása programjain vettek részt.

2015. augusztus 20-án a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Szent István-napi ünnepségen koszorúztak, a rendezvény dekorációs költségeihez bruttó 4 000 Ft-ot biztosítottak a 2015. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. **2015. augusztus 30-án** a Mogyoródi úti sportpályán (1143 Budapest, Mogyoródi út 130.) megrendezett **X. Balkán és a II. Szláv Napi közös rendezvényen vettek részt.**

2015. szeptember 10-én a Lengyel Múzeumban (1102 Budapest, Állomás utca 10.) a kulturális hagyományok ápolása céljából megrendezett Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításon részt vettek. **2015. szeptember 17-én** az **Örmény Függetlenség Napja 24. évfordulója** alkalmából örmény gasztronómiai bemutatóval egybekötött **Örmény Hagyományörző Kulturális Est** rendezvényen a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) részt vettek.

2015. október 6-án a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre került **ünnepi megemlékezésen** a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeknél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.) vettek részt.

2015. október 23-án 16.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ - KÖSZI (1105 Budapest, Előd utca 1.) színháztermében az 1956-os forradalom és szabadságharc tiszteletére rendezett megemlékezésen, valamint az azt követő koszorúzáson részt vettek.

2015. november 4-én 14.00 órakor a „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen vettek részt a Kisfogház Emlékhelynél.

A kulturális hagyományok ápolása céljából **2015. október 16-án** a Kőrösi Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben a

Kőbányai Szerb Önkormányzat által megrendezett „**Idegenben keserűbb a sírás...**” **Karády Katalin életéről** szóló színházi rendezvényen részt vettek.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által 2015. november 11-én rendezett Lengyel Függetlenség Napján** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) részt vettek.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Ukrán Önkormányzat által 2015. november 13-án megrendezett „Ukrán művészek találkozója Kőbányán** című rendezvényen a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) részt vettek.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2015. november 21-én 17.00 órakor** a Koccintós Táncsoport által megrendezésre kerülő V. Koccintós Nemzetiségi Néptáncfesztiválon a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színháztermében részt vesznek.

A **Kőbányai Német Önkormányzat által 2015. december 4-én 17.00 órakor** a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtár kiállítótermében megrendezett „**Színek és fények**” csoportos német származású kőbányai művészek képzőművészeti kiállításán vettek részt. A **Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2015. december 9-én 18.00 órakor** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) szám alatt megrendezésre kerülő „**Szerb irodalmi és gasztronómiai esten** részt vettek. **2015. december 12-én a Nemzetiségek Napja** alkalmából megrendezésre kerül a **Nemzetiségek hagyományőrző Karácsonyi rendezvénye**, a Kőbányai Horvát Önkormányzat is kulturális műsort szerveztek ez alkalommal a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft-ben (1105 Bp., Szent László tér 7-14.). A kulturális műsorban közreműködött a Horvát Hagyományőrző Egyesület. A **Kőbányai Bolgár Önkormányzat által 2015. december 14-én 17.00 órakor** a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtárában megrendezett „**Bolgár zenés irodalmi és jazz esten** részt vettek.

A Kőbányai Horvát Önkormányzat **az anyanyelv megőrzése és átörökítése céljából** kulturális együttműködési megállapodást kötött a Horvát Hagyományőrző Egyesülettel (1102 Budapest, Liget utca 1/c., II./23.). A Kőbányai Horvát Önkormányzat a **kulturális örökségének ápolásával és az anyanyelv gyakorlása kapcsolatos feladatok ellátása** céljából támogatta az Országos Horvát Önkormányzat által kiadott Hrvatski kalendar 2015. **horvát nyelvű évkönyv terjesztését** a kőbányai horvát családoknak és előfizették a Hrvatski glasnik című havi folyóiratot.

A Kőbányai Horvát Önkormányzat továbbra is szervezi a kerületi horvát nemzetiségek kulturális tevékenységét. Rendezvényeikkel és programjaikkal hozzájárulnak a magyarországi sokszínű horvát kulturális örökség kerületi szintű bemutatásához és megismertetéséhez.

A Kőbányai Horvát Önkormányzat a 2015. éves munkatervében megfogalmazott feladatokat teljesítette. Kéri, hogy a szöveges indoklás figyelembevételével a

képviselők mondák el véleményüket és a beszámolót fogadják el. Kéri a szavazatok megtételét.

Kovács Brankó Krisztián: Egyetért az elnök beszámolójával, és elfogadásra javasolja.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

32/2016. (V. 31.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2015. évi munkatervi teljesítéséről szóló beszámolót az alábbiak szerint fogadja el:

Beszámolójában elmondta, hogy 2015. év során 12 testületi ülést tartottak, melyen 86 határozatot hoztak, tehát eleget tettek a törvény által előírt kötelezettségeknek.

A Kőbányai Horvát Önkormányzat részére a működési költségvetési támogatás összege 380 eFt-ot, a feladatalapú támogatás 515 eFt a 2014. évi pénzmaradvány összege 106 eFt-ot jelentett a 2015. évre. Széles körű kulturális tevékenységüket a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének Humánszolgáltatási Bizottsága pályázat útján a tartalékkeretből a **horvát nemzetiségi kultúra terjesztéséhez szervezett rendezvények költségeire bruttó 200 eFt** támogatta. Folyamatosan meghívást kaptak a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének, valamint a Humánszolgáltatási Bizottság üléseire, amelyeken a Kőbányai Horvát Önkormányzatot érintő témák esetében részt vettek.

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének üléseiről készült jegyzőkönyvek minden alkalommal határidőben továbbításra kerültek a Budapest Főváros Kormányhivatalának Törvényességi Ellenőrzési és Felügyeleti Főosztályához. A Képviselő-testület munkájával kapcsolatosan 2015. év folyamán törvényességi észrevétel nem érkezett Budapest Főváros Kormányhivatalától.

2015. február hónapban Együttműködési megállapodást kötöttek a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal.

2014. évi feladatalapú támogatás valamint a pályázati támogatások elszámolása határidőben megtörtént.

A Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a Kőbányai Horvát Önkormányzat beszámolóját a 2014. évi költségvetésének végrehajtásáról és munkatervi feladatainak teljesítéséről.

A Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a Kőbányai Horvát Önkormányzat beszámolóját a 2015. évi költségvetésének I. félévi, valamint I.-III. negyedévi költségvetésének végrehajtásáról.

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete részt vett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat döntéshozatali eljárásaiban az alábbiak szerint:

Részletesen ismerteti a 2015. évi munkatervi feladatok végrehajtását:

A Kőbányai Horvát Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a hagyományőrzést, a kapcsolattartást a Kőbányán élő horvátokkal valamint a horvát kultúra és hagyományok megismertetését a nagyközönséggel.

2015. január 17-én, 19.00 órakor hagyományápolás céljából részt vettek a Horvát bálon a Gólyavár Rendezvényházban (Budapest, 1088. Múzeum krt. 4.).

2015. március 14-én a Conti-kápolnánál megrendezett fáklyás felvonuláson, valamint **2015. március 15-én** a Magyar Oltárnál (Szent László tér) megtartott ünnepi megemlékezésen vettek részt.

2015. április 10-én, 14.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban megrendezett **Kőrösi Csoma Sándor emléknapon** és a koszorúzáson részt vettek.

2015. május 1-jén részt vettek az Óhegy parkban megrendezett Halmajálison. A horvát hagyományok megőrzése céljából **2015. május 3-án** a Zila Vendéglő KFT (1105 Budapest, Gergely utca 4.) külön termében megrendezték a horvát nyugdíjasok találkozóját. **2015. május 29-én**, 19.30 órakor a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben a Hagyományőrző Görög Kulturális Esten vettek részt.

2015. június 6-án a Horvát Általános Iskola, Óvoda és Gimnázium és Diákotthon (1144 Budapest, Kántorné sétány 1-3.) tornatermében megrendezték a Horvát Hagyományőrző Tavaszköszöntő rendezvény keretén belül 9. alkalommal a Páncsity István labdarúgó emléktornát. A rendezvényen nagy sikerrel fellépett a Horvát Hagyományőrző Egyesület.

2015. június 25-től - 28-ig tartó Szent László Napok rendezvényein - a „Kőbánya díszpolgára”, a Kőbányáért díjak és elismerő címek átadási ünnepségén és a Szent László-szobor koszorúzása programjain vettek részt.

2015. augusztus 20-án a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Szent István-napi ünnepségen koszorúztak, a rendezvény dekorációs költségeihez bruttó 4 000 Ft-ot biztosítottak a 2015. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. **2015. augusztus 30-án** a Mogyoródi úti sportpályán (1143 Budapest, Mogyoródi út 130.) megrendezett **X. Balkán és a II. Szláv Napi közös rendezvényen** vettek részt.

2015. szeptember 10-én a Lengyel Múzeumban (1102 Budapest, Állomás utca 10.) a kulturális hagyományok ápolása céljából megrendezett Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításon részt vettek. **2015. szeptember 17-én** az **Örmény Függetlenség Napja 24. évfordulója** alkalmából örmény gasztronómiai bemutatóval egybekötött **Örmény Hagyományőrző Kulturális Est** rendezvényen a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) részt vettek.

2015. október 6-án a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre került **ünnepi megemlékezésen** a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeknél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.) vettek részt.

2015. október 23-án 16.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ - KÖSZI (1105 Budapest, Előd utca 1.) színháztermében az 1956-os

forradalom és szabadságharc tiszteletére rendezett megemlékezésen, valamint az azt követő koszorúzáson részt vettek.

2015. november 4-én 14.00 órakor a „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen vettek részt a Kisfogház Emlékhelynél.

A kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. október 16-án a Kőrösi Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben a Kőbányai Szerb Önkormányzat által megrendezett „**Idegenben keserűbb a sírás...**” **Karády Katalin életéről** szóló színházi rendezvényen részt vettek.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által 2015. november 11-én rendezett Lengyel Függetlenség Napján** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) részt vettek.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Ukrán Önkormányzat által 2015. november 13-án megrendezett „Ukrán művészek találkozója Kőbányán** című rendezvényen a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) részt vettek.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **a kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2015. november 21-én** 17.00 órakor a Koccintós Táncsoport által megrendezésre kerülő V. Koccintós Nemzetiségi Néptáncfesztiválon a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színháztermében részt vesznek.

A Kőbányai Német Önkormányzat által 2015. december 4-én 17.00 órakor a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtár kiállítótermében megrendezett „**Színek és fények**” csoportos német származású kőbányai művészek képzőművészeti kiállításán vettek részt. **A Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2015. december 9-én 18.00 órakor** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) szám alatt megrendezésre kerülő „**Szerb irodalmi és gasztronómiai esten** részt vettek. **2015. december 12-én a Nemzetiségek Napja** alkalmából megrendezésre kerül a **Nemzetiségek hagyományőrző Karácsonyi rendezvénye**, a Kőbányai Horvát Önkormányzat is kulturális műsort szerveztek ez alkalommal a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft-ben (1105 Bp., Szent László tér 7-14.). A kulturális műsorban közreműködött a Horvát Hagyományőrző Egyesület. **A Kőbányai Bolgár Önkormányzat által 2015. december 14-én 17.00 órakor** a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtárában megrendezett „**Bolgár zenés irodalmi és jazz esten** részt vettek.

A Kőbányai Horvát Önkormányzat az anyanyelv megőrzése és átörökítése céljából kulturális együttműködési megállapodást kötött a Horvát Hagyományőrző Egyesülettel (1102 Budapest, Liget utca 1/c., II./23.). A Kőbányai Horvát Önkormányzat a **kulturális örökségének ápolásával és az anyanyelv gyakorlása kapcsolatos feladatok ellátása** céljából támogatta az Országos Horvát Önkormányzat által kiadott Hrvatski kalendar 2015. **horvát nyelvű évkönyv terjesztését** a kőbányai horvát családoknak és előfizették a Hrvatski glasnik című havi folyóiratot.

A Kőbányai Horvát Önkormányzat továbbra is szervezi a kerületi horvát nemzetiségek kulturális tevékenységét. Rendezvényeikkel és programjaikkal hozzájárulnak a magyarországi sokszínű horvát kulturális örökség kerületi szintű bemutatásához és megismertetéséhez.

A Kőbányai Horvát Önkormányzat a 2015. éves munkatervében megfogalmazott feladatokat teljesítette.

8. napirendi pont tárgya: Tájékoztató a német hagyományok megőrzése céljából 2016. május 1-jén az Óhegy parkban megrendezésre kerülő Halmajálison való részvételről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat közösen részt vesznek az Óhegy parkban 2016. május 1-jén megrendezésre kerülő Halmajális kulturális és gasztronómiai rendezvényen, amelynek keretében halászléfőző versenyre is került sor. Az egész napos kulturális műsoron részt vesz Szakács Ferencné képviselő és Nackina Hrisztova Eliszaveta képviselő asszony. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a tájékoztatót. Kéri a szavazatok megtételét.

Kricskovics Antal és Kovács Brankó Krisztián: Örömmel vesznek részt a programon és javasolják a beszámoló elfogadását.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

33/2016. (V. 31.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete Filipovics Máté elnök tájékoztatóját az Óhegy parkban **2016. május 1-jén** megrendezésre kerülő **Halmajális kulturális és gasztronómiai rendezvényen** való részvételről elfogadja.

9. napirendi pont tárgya: Beszámoló a hagyományápolás céljából az 1848/49-es forradalom és szabadságharc hőseinek emlékére 2016. március 11-én 17.00 órai kezdettel a horvátországi Vinkovci testvérvárosban megrendezett nemzeti ünnepi megemlékezéstről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a horvátországi Vinkovci testvérváros Magyar Kisebbségi Közösségével közösen részt vettek az 1848/49-es forradalom és szabadságharc hőseinek tiszteletére **2016. március 11-én** 17.00 órakor Magyar Kisebbségi Közösség épületében (Vinkovci, Horvátország) megrendezett **nemzeti ünnepi programokon**. Az ünnepi megemlékezésen és a programokon részt vettek a Kőbányai Horvát Önkormányzat képviselői. A rendezvényen volt egy rövid kulturális műsor, rengeteg vers és szavalt. A megemlékezésen részt vett az Ójankováci

hagyományörző Egyesület énekkara is. A műsort követően állófogadásra és baráti beszélgetésre került sor. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Kovács Brankó Krisztián: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

34/2016. (V. 31.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete Filipovics Máté elnök beszámolóját a **hagyományápolás céljából** együttműködve a horvátországi Vinkovci testvérváros Magyar Kisebbségi Közösségével **2016. március 11-én** az 1848/49-es forradalom és szabadságharc hőseinek tiszteletére a Magyar Kisebbségi Közösség épületében (Vinkovci, Horvátország) megrendezett **nemzeti ünnepi megemlékezésen** való részvételről elfogadja.

10. napirendi pont tárgya: Javaslat a horvát hagyományok megőrzése céljából a Horvát Hagyományörző Tavaszköszöntő rendezvény keretében megrendezésre kerülő Páncsity István labdarúgó emléktornáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy 2016. június 4-án 9.30 - 19.00 óra között a horvát hagyományok megőrzése céljából 10. alkalommal kerül sor a Horvát Hagyományörző Tavaszköszöntő rendezvény keretén belül a Páncsity István labdarúgó emléktornára a Horvát Általános Iskola, Óvoda és Gimnázium és Diákotthon (1144 Budapest, Kántorné sétány 1-3.) tornatermében. A rendezvényen köszöntőt mond Radványi Gábor Kőbánya alpolgármestere és Németh Istvánné a Fővárosi Horvát Önkormányzat elnök asszonya. Javasolja, hogy a rendezvény költségeihez 150 000 összeggel járuljanak hozzá. A helyszínválasztás szomorú aktualitása, hogy Páncsity István képviselő –aki a Horvát Általános Iskola és Gimnázium tanára volt- edzés közben ebben a tornateremben veszítette életét. A találkozó ideje alatt tisztelgésként Páncsity István fényképe előtt mécsesek égtek. A mérközések és a díjkiosztó ünnepség után a kulturális műsorban való fellépésre felkérték a Horvát Hagyományörző Egyesületet, akik a felkérést elfogadták és bunyevác táncokat mutattak be. Kéri a tájékoztató elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Kricskovics Antal: Örömmel vesz részt a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

35/2016. (V. 31.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a **horvát hagyományok megőrzése céljából** 2016. június 4-én a Horvát Általános Iskola, Óvoda és Gimnázium és Diákotthon (1144 Budapest, Kántorné sétány 1-3.) tornatermében a **Horvát Hagományőrző Tavaszköszöntő** rendezvény keretén belül 10. alkalommal megrendezi **Páncsity István labdarúgó emléktornát**. A rendezvényen fellép a Horvát Hagományőrző Egyesület. A rendezvény költségeihez **150 000 Ft** összeget javasol biztosítani a 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

11. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2015. évi pénzmaradvány felosztására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testület tagjait, hogy a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály által megküldött kimutatás szerint a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2015. évi pénzmaradványa **75 789 Ft**. Részletesen ismerteti a javaslatát a pénzmaradvány felosztására, majd kéri a képviselőket, hogy tegyék meg szavazataikat.

Kricskovics Antal: A pénzmaradvány felosztásával egyetért és javasolja elfogadásra.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

36/2016. (V. 31.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete módosítja a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2016. évi költségvetéséről szóló 15/2016. (II. 9.) határozatát és a Kőbányai Horvát Önkormányzat **működési célú** 2015. évi pénzmaradvány összegét **75 789 Ft** összeget az alábbiak szerint osztja fel.

09813111 Előző évi műk. célú ktg. maradvány igénybevétele 75 789 Ft

a **011140** kormányzati funkció:

05213 EHO 2 264 Ft

05217 Munkáltatót terhelő személyi jöv. adó 1 250 Ft

05322112 Mobiltelefon 35 000 Ft

Összesen: 38 514 Ft

a **084020** kormányzati funkció kódon:

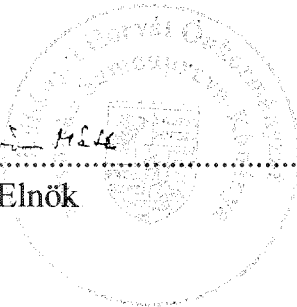
05213 EHO	10 794 Ft
05217 Munkáltatót terhelő személyi jöv. adó	7 359 Ft
05312191 Egyéb üzemeltetési anyagbeszerzés	847 Ft
05337191 Egyéb üzemeltetési szolg.	18 275 Ft
összesen:	37 275 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 15.55 kor bezárja.



K.m.f.

Fülöp Péter

Elnök

Kiskőrösi Attila
Jegyzőkönyv-hitelesítő

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat
2015. évi kiadásai és bevételei**

eFt-ban

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés	Teljesítés %-a
	előirányzat			
HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT				
KIADÁSOK				
Foglalkoztatottak személyi juttatásai		94	94	100,00%
Külső személyi juttatások	90	62	52	83,87%
Munkaadókat terhelő járulékok	45	97	54	55,67%
Készletbeszerzések	27	83	83	100,00%
Kommunikációs szolgáltatások	63	109	108	99,08%
Szolgáltatási kiadások	62	326	319	97,85%
Különféle befizetések, egyéb dologi kiadások	63	401	386	96,26%
Egyéb működési célú kiadások	30	30	30	100,00%
Kiadások összesen	380	1 202	1 126	93,68%
BEVÉTELEK				
Működési bevételek		2	2	100,00%
Működési c.tám. értékű bevétel kp.-i kez.ei-től	380	894	893	99,89%
Működési c.tám. értékű bevétel helyi önk.-tól		200	200	100,00%
Finanszírozási bevételek		106	106	100,00%
Bevételek összesen	380	1 202	1 201	99,92%

JELENLÉTI ÍV

a Kőbányai Horvát Önkormányzat
2016. május 31-én 15.30 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

1./ Filipovics Máté: *Filipovics Máté*

2./ Kovács Brankó Krisztián:..... *Kovács Brankó*

3./ Kricskovics Antal: *Kricskovics Antal*

Meghívottak:

dr. Éder Gábor jogász:..... *Éder Gábor*

Jógáné Szabados Henrietta referens:..... *Jógáné Szabados*